

Bundesstrafgericht
Tribunal pénal fédéral
Tribunale penale federale
Tribunal penal federal



Numero dell'incarto: SK.2014.35

Sentenza del 4 dicembre 2014

Corte penale

Composizione

Giudice penale federale Giuseppe Muschietti,
Presidente,
Cancelliere Davide Francesconi

Parti

MINISTERO PUBBLICO DELLA CONFEDERAZIONE,
rappresentato dal Procuratore federale Alfredo
Rezzonico

contro

A., patrocinato dal difensore d'ufficio avv. Gianmaria
Bianchetti,

Oggetto

Ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul
materiale bellico, ripetuta infrazione aggravata alla legge
federale sulle armi, gli accessori di armi e le munizioni

Considerato che:

- con scritto del 19 maggio 2014 il qui imputato, per il tramite del suo difensore, ha chiesto al Ministero pubblico della Confederazione (in seguito: MPC) che si proceda nei suoi confronti con rito abbreviato ai sensi degli art. 358 e segg. CPP;
- ciò posto, in data 28 maggio 2014 il MPC ha deciso sull'attuazione della procedura abbreviata, accogliendo la richiesta di A.;
- il 17 ottobre 2014 il MPC ha comunicato all'imputato l'atto d'accusa ex art. 360 CPP, assegnandogli un termine per determinarsi in merito;
- l'atto di accusa del 17 ottobre 2014 recita in particolare quanto segue:

"Atto d'accusa (procedura abbreviata)

Art. 360 CPP

[omissis]

1. Fatti contestati (art. 360 cpv. 1 lett. a CPP in combinazione con l'art. 325 cpv. 1 lett. f CPP)

1.1. Ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico, art. 33 cpv. 1 lett. a e cpv. 2 LMB:

per avere,

singolarmente,

dal 1999 e fino al 31 gennaio 2005,

in diverse località del Cantone Ticino e in Italia,

in più occasioni,

senza autorizzazione e senza diritto,

intenzionalmente,

commerciato in Svizzera, per essere illegalmente esportate in Italia, con B., C., D., E. e F., 144 armi da fuoco di diversa tipologia e calibro e munizione per una quantità di 950 proiettili di differente calibro,

esportato personalmente tali armi e munizioni in Italia o consegnato le stesse a B., affinché quest'ultimo procedesse all'esportazione in Italia,

ottenendo comunque in tal modo un profitto quantificabile in almeno CHF 200.-- ad arma, per un totale di CHF 28'800.--, denaro non rinvenuto,

costituendo la condotta descritta un caso grave, visto il lungo periodo durante il quale l'indagato ha operato, il numero di armi da fuoco, il guadagno conseguito

e meglio:

- 1.1.1. singolarmente,
dal 1999 e fino al 9 ottobre 2004,
a Bellinzona e in Italia,
esportato in Italia,
munizioni per un quantitativo di 950 proiettili di differente tipo e calibro,
trafugandole nei propri bagagli e alienandole in seguito a I-Mesoraca,
munizioni precedentemente acquistate presso l'armeria G. a Z.,*

e meglio:

DATA ACQUISTO	QUANTITÀ (PEZZI)	TIPO DI MUNIZIONE
22.12.1999	100	9mm/para
24.03.2001	50	6.35
05.05.2001	50	6.35
21.12.2001	250	9mm/para
26.07.2002	100	9x18/9x21/380/9 corto/9para
	100	7.63/.320/32 Auto/7.65
19.12.2003	100	9x18/9x21/380/9 corto/9para
	50	7.63/.320/32 Auto/7.65
06.10.2004	50	38/.357
09.10.2004	50	44 Rem/44-40/44 Mag/455
	50	9x18/9x21/380/9 corto/9para

- 1.1.2. singolarmente,
tra il mese di aprile 2004 e fino al 31 gennaio 2005,
in diverse località del Cantone Ticino,
in più occasioni,
commerciato in Svizzera con B.,
144 armi da fuoco di diversa tipologia e calibro con relativo munizionamento,
facendo allestire e sottoscrivere alla figlia minorenni della propria convivente, falsi contratti di compravendita, utilizzando falsamente le generalità di terze persone a loro insaputa,
esportato personalmente tali armi e munizioni in Italia o consegnato le stesse a B., affinché quest'ultimo procedesse all'esportazione in Italia, armi precedentemente acquistate da D., C., E. e altre persone, nelle date sotto indicate, attraverso la sottoscrizione di più contratti di compravendita,*

e meglio:

- una pistola Luger M90, cal. 9 mm para, n. matricola 1, acquistata da H., il 22 maggio 2004, a Bellinzona,
- una pistola Taurus Brasil, cal. 357 Magnum / inox 4", n. matricola 2, acquistata da I., il 25 settembre 2004, ad Arbedo,
- una pistola Makarow, cal. 9 mm, n. matricola 3, acquistata da J., il 4 novembre 2004, a Claro o a Castione presso il ristorante K.,
- una pistola Sig-Sauer 220 modello 75 d'ordinanza, cal. 9 mm para, n. matricola 4, acquistata da L., il 23 novembre 2004, ad Arbedo,
- 40 armi da fuoco di diversa tipologia e calibro, in parte fornite con il relativo munizionamento, acquistate da C., tra il 9 aprile 2004 e il 15 gennaio 2005, in diverse località del Cantone Ticino, tra cui Bioggio, Melano e Lugano

e meglio:

DATA E LUOGO DEL CONTRATTO CON C.	DESCRIZIONE MODELLO	NUMERO MATRICOLA
09.04.2004, Melano	Revolver Colt , 375 magnum CTG	5
20.04.2004, Melano	Pistola Walther P88 compact	6
	Pistola Beretta 1951, 9 mm	7
21.04.2004, Melano	Pistola Taurus, 38 special	8
01.05.2004, Melano	Pistola Coonan, 357 magnum	9
12.05.2004, Melano	Pistola Walther PPK, 765	10
	Pistola Glock 19, 9 mm	11
	Revolver Smith & Wesson 629-1, 44 magnum	12
23.05.2004, Melano	Pistola Sig-Sauer SP2009, 9 mm parabellum	13
26.05.2004, Melano	Pistola Walther PPK, cal. 7.65	14
--.06.2004, Melano	Pistola Browning 1946, 9 mm parabellum	15
09.06.2004, Melano	Revolver Smith & Wesson 629, cal. 44 magnum	16
	Pistola Sig-Sauer SP2009, cal. 9 mm parabellum	17
	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	18
--.07.2004, Melano	Revolver Auberti, cal. 45 Colt	19
	Fucile semiautomatico UZI, cal. 9 mm parabellum	20
	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	21
	Pistola Sig-Sauer P2009, cal. 9 mm parabellum	22

07.07.2004, Melano	<i>Pistola Sig-Sauer, cal. 9 mm parabellum</i>	23
	<i>Pistola Sig-Sauer 228, cal. 9 mm parabellum</i>	24
18.07.2004, Melano	<i>Pistola Smith & Wesson 39-2</i>	25
	<i>Revolver Smith & Wesson 39-2</i>	26
--.08.2004, Melano	<i>Revolver Rossi, 38 special</i>	27
<i>tra il 17.08. e il 17.09.2004, Melano</i>	<i>Pistola Glock GSSMbH 22C, cal. 40 M</i>	28
09.09.2004, Melano	<i>Revolver Smith & Wesson 29-3</i>	29
	<i>Pistola Vektor SP2, cal. 9 mm parabellum</i>	30
16.09.2004, Melano	<i>Pistola Taurus, cal. 9 mm parabellum</i>	31
<i>settembre 2004, comunque dopo il 25.09.2004, Melano</i>	<i>Pistola Pikal, 9 mm 9176 709 Walther</i>	32
<i>tra il 19.09. e il 30.09.2004, Melano</i>	<i>Revolver Colt Detectic Special, cal. 38 special</i>	33
22.10.2004, Melano	<i>Pistola Walther P5, cal. 9 mm parabellum</i>	34
	<i>Revolver Rossi 713, cal. 357 magnum</i>	35
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	36
11.12.2004, Melano	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	37
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	38
	<i>Pistola Beretta 92S, cal 9 mm parabellum</i>	39
	<i>Revolver Taurus 68914, cal. 357 magnum</i>	40
	<i>Pistola Lorcin L25, cal. 635 mm</i>	41
15.01.2005, Melano	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 parabellum</i>	42
	<i>Revolver Taurus, cal. 357 magnum</i>	43
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	44

- 81 armi da fuoco di diversa tipologia e calibro, in parte fornite con il relativo munizionamento, acquistate da C. e D., tra il 9 aprile 2004 e il 15 gennaio 2005, in diverse località del Cantone Ticino,

e meglio:

DATA E LUOGO DEL CONTRATTO CON C./D.	DESCRIZIONE MODELLO	NUMERO MATRICOLA
09.04.2004, Melano	<i>Pistola Walther, 7.65</i>	45
	<i>Revolver Smith & Wesson, 357 magnum</i>	46
20.04.2004, Melano	<i>Pistola Daewoo, cal. 9 mm parabellum</i>	47
28.04.2004, Melano	<i>Pistola Jericho 941 F, cal. 9 mm</i>	48
	<i>Pistola Beretta 92FS</i>	49
01.05.2004, Melano	<i>Revolver Smith & Wesson, 38 special</i>	50

6.05.2004, Melano	<i>Revolver Smith & Wesson 60, cal. 38 special</i>	51
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	52
	<i>Revolver Smith & Wesson 66, cal. 357 magnum</i>	53
27.05.2004, Melano	<i>Pistola Walther P4, cal. 9 mm parabellum</i>	54
	<i>Revolver Smith & Wesson 19, cal. 357 magnum</i>	55
--.06.2004, Melano	<i>Pistola Star, cal. 9 mm parabellum</i>	56
	<i>Revolver Dan Wesson, cal. 357 magnum</i>	57
02.06.2004, Melano	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	58
	<i>Revolver Smith & Wesson 586-8, cal. 357 magnum</i>	59
06.06.2004, Melano	<i>Pistola Walther P38, cal. 9 mm parabellum</i>	60
	<i>Revolver Ruger, cal. 357 magnum</i>	61
<i>tra il 08.06. e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson, cal. 357 magnum</i>	62
<i>tra il 09.06. e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 66, cal. 357 magnum</i>	63
<i>tra il 11.06. e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson, cal. 38 special</i>	64
<i>tra il 11.06. e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 60, cal. 38 special</i>	65
<i>tra il 14.06. e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Taurus, cal. 357 magnum</i>	66
<i>tra il 16.06. e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	67
<i>tra il 17.06. e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Taurus, cal. 454</i>	68
--.07.2004, Melano	<i>Revolver Mateba, cal. 357 magnum</i>	69
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	70
	<i>Pistola semiauto Spectre, cal. 9 mm parabellum</i>	71
	<i>Revolver Taurus, cal. 357 magnum</i>	72
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	73
	<i>Pistola semiauto Spectre, cal. 9 mm parabellum.</i>	74
23.07.2004, Melano	<i>Pistola Beretta 92F, cal. 9 mm parabellum</i>	75
<i>luglio 2004, comunque dopo il 03.07.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 19-8, cal. 357 magnum</i>	76
<i>luglio 2004, comunque dopo il 16.07.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	77
<i>luglio 2004, comunque dopo il 16.07.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 13-2, cal. 357 magnum</i>	78
<i>luglio 2004, comunque dopo il 18.07.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum</i>	79
--.08.2004, Melano	<i>Revolver Smith & Wesson 686, cal. 357 magnum</i>	80
<i>agosto 2004, comunque dopo il 12.08.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	81
<i>agosto 2004, comunque dopo il 12.08.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	82

agosto 2004, comunque dopo il 14.08.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	83
agosto 2004, comunque dopo il 14.08.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	84
agosto 2004, comunque dopo il 27.08.2004, Melano	Revolver Smith & Wesson. 686, cal. 357 magnum	85
--.09.2004, Melano	Pistola Sphinx 2000S, cal. 9 mm parabellum	86
	Pistola Smith & Wesson 645, cal. 45 acp.	87
	Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum	88
settembre 2004, comunque dopo il 06.09.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	89
settembre 2004, comunque dopo il 06.09.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	90
settembre 2004, comunque dopo il 09.09.2004, Melano	Pistola FM Browning, cal. 9 mm parabellum	91
settembre 2004, comunque dopo il 09.09.2004, Melano	Revolver Smith & Wesson 686, cal. 357 magnum	92
settembre 2004, comunque dopo il 10.09.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	93
settembre 2004, comunque dopo il 10.09.2004, Melano	Revolver Taurus, cal. 357 magnum	94
tra il 20.09.2004 e il 27.09.2004, Melano	Pistola Browning FN 1910/22, cal. 7.65	95
settembre 2004, comunque prima del 30.09.2004, Melano	Revolver Smith & Wesson 29-3, cal. 44 magnum	96
--.10.2004, Melano	Revolver Colt Pyton, cal. 357 magnum	97
	Pistola Sig-Sauer 220, cal. 9 mm parabellum	98
24.10.2004, Melano	Pistola Weblen & Scott, 765	99
ottobre 2004, comunque dopo il 01.10.2004, Melano	Pistola Sig-Sauer P228, cal. 9 mm parabellum	100
ottobre 2004, comunque dopo il 07.10.2004, Melano	Pistola Colt 1911-80, cal. 45 acp	101
ottobre 2004, comunque dopo il 13.10.2004, Melano	Pistola CZ mod. 83, cal. 9 mm corto	102
ottobre 2004, comunque dopo il 18.10.2004, Melano	Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum	103
ottobre 2004, comunque prima del 27.10.2004, Melano	Pistola Norinco, cal. 45 acp	104
ottobre 2004, comunque dopo il 29.10.2004, Melano	Revolver Taurus 627, cal. 357 magnum	105
tra il 02.11.2004 e il 15.11.2004, Melano	Pistola CZ 52, cal. 7.62 TOK	106

<i>novembre 2004, comunque dopo l'08.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	107
<i>novembre 2004, comunque dopo l'08.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	108
<i>tra l'08.11.2004 e il 23.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	109
<i>novembre 2004, comunque dopo il 11.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P226, cal. 9 mm parabellum</i>	110
<i>tra il 11.11.2004 e il 30.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Colt, cal. 45 acp</i>	111
<i>tra il 11.11.2004 e il 29.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P226, cal. 9 mm parabellum</i>	112
<i>novembre 2004, comunque prima del 15.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola CZ 52, cal. 7.62 TOK</i>	113
<i>--.12.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum</i>	114
<i>04.12.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum</i>	115
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	116
	<i>Pistola Glock 21, cal 45 acp</i>	117
<i>11.12.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer 220 cal. 9 mm parabellum</i>	118
	<i>Pistola Norinco, cal. 45 acp</i>	119
	<i>Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 parabellum</i>	120
<i>18.12.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum</i>	121
<i>dicembre 2004, comunque prima del 29.12.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum</i>	122
<i>gennaio 2005, comunque prima del 10.01.2005, Melano</i>	<i>Revolver Taurus, cal. 38 special</i>	123
<i>gennaio 2005, comunque prima del 10.01.2005, Melano</i>	<i>Pistola Walther P99, cal. 40 S&W</i>	124
<i>gennaio 2005, comunque prima del 15.01.2005, Melano</i>	<i>Pistola Star 30 PK, cal. 9 mm parabellum</i>	125

- 19 armi da fuoco di diversa tipologia e calibro, in parte fornite con il relativo munizionamento, acquistate da E., tra il 19 settembre 2004 e il 18 gennaio 2005, a Claro o presso il ristorante K. a Castione,

e meglio:

DATA E LUOGO DEL CONTRATTO CON E.	DESCRIZIONE MODELLO	NUMERO MATRICOLA
<i>19.09.2004, Bellinzona</i>	<i>Pistola Glock 17, 9 mm parabellum</i>	126
<i>21.09.2004, Bellinzona</i>	<i>Revolver Taurus Brasil 25, cal. 38 special</i>	127

02.10.2004, Bellinzona	<i>Pistola Glock 17, cal. 9 x 19</i>	128
	<i>Pistola Glock 19, cal. 9 x19</i>	129
09.10.2004, Bellinzona	<i>Revolver Taurus Brasil 689 Stainless 622, 357 magnum</i>	130
22.10.2004, Bellinzona	<i>Pistola Glock 17</i>	131
23.10.2004, Bellinzona	<i>Revolver Taurus Brasil 82S, cal. 38 special</i>	132
28.10.2004, Bellinzona	<i>Revolver Smith & Wesson 940, cal. 9 mm</i>	133
29.10.2004, Bellinzona	<i>Revolver Smith & Wesson 37, cal. 38 special</i>	134
30.10.2004, Bellinzona	<i>Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum</i>	135
	<i>Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum</i>	136
12.11.2004, Bellinzona	<i>Pistola Beretta 21° Bobcat, cal. 6.35 (25 acp)</i>	137
24.11.2004, Bellinzona	<i>Pistola Glock 30, cal. 45 acp</i>	138
26.11.2004, Bellinzona	<i>Pistola Sig-Sauer P220 armata, 9 mm parabellum</i>	139
30.11.2004, Bellinzona	<i>Revolver Smith & Wesson 629-1, cal. 44 magnum</i>	140
17.01.2005, Bellinzona	<i>Pistola Glock 17, cal. 9 mm</i>	141
	<i>Pistola Glock 17, cal. 9 mm parabellum</i>	142
	<i>Revolver Rossi M971, cal. 357 magnum</i>	143
18.01.2005, Bellinzona	<i>Pistola Irwindale automag IV, cal. 45 Winchester magnum</i>	144

1.2. Ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sulle armi, gli accessori di armi e le munizioni, art. 33 cpv.1 lett. a e cpv. 3 lett. a vLArm in combinato disposto con gli art. 33 cpv.1 lett. a e cpv. 3 lett. a LArm:

per avere,

1.2.1. singolarmente,

dopo il 25 settembre 2004,

nel Cantone Ticino e in Italia,

in una occasione,

senza diritto,

alienato in Svizzera a B. una pistola Walther P22, calibro 22 LR, n. matricola 145, facendo allestire e sottoscrivere alla figlia minorenni della propria convivente, un falso contratto di compravendita, utilizzando falsamente le generalità di terze persone a loro insaputa, esportato in Italia tale arma unitamente a B.,

arma precedentemente acquistata da E., il 25 settembre 2004, a Claro o a Castione (presso il ristorante K.), attraverso la sottoscrizione di un contratto di compravendita, ottenendo comunque in tal modo un profitto quantificabile in almeno CHF 200.--, denaro non rinvenuto,

1.2.2. *singolarmente,*

tra aprile 2004 e gennaio 2005

nel Cantone Ticino,

ordinato a D. di modificare o fare modificare 7 armi da fuoco tra quelle elencate al punto n. 1.1.2 con riferimento alla tabella in cui sono elencate le 81 armi acquistate a C. e D., al fine di potervi applicare un silenziatore, accessorio vietato dalla legge, agendo per mestiere, conseguendo in tal modo un reddito regolare e duraturo nel tempo tale da contribuire al miglioramento della propria situazione economica come indicato al punto 1.1

[omissis]

5. Spese d'istruzione sostenute (art. 326 cpv. 1 lett. d CPP)

Le spese totali del procedimento ammontano a CHF 12'963.-- (allegato 1 al presente atto d'accusa).

[omissis]

7. Entità della pena (art. 360 cpv. 1 lett. b e g CPP)

7.1. *A. è riconosciuto colpevole di:*

- *ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico ai sensi dell'art. 33 cpv. 1 e 2 LMB;*
- *ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sulle armi, gli accessori e le munizioni ai sensi dell'art. art. 33 cpv.1 lett. a e cpv. 3 lett. a vLArm in combinato disposto con gli art. 33 cpv.1 lett. a e cpv. 3 lett. a LArm*

7.2. *A. è condannato alla pena detentiva di 12 mesi (artt. 40 e segg. CP). L'esecuzione della pena detentiva è sospesa condizionalmente durante un periodo di prova di 2 anni (artt. 42 e segg. CP).*

È computata nella pena la detenzione sofferta (art. 51 CP, art. 236 CPP).

7.3. *Alla pena detentiva è cumulata una multa di CHF 3'000.--, con l'avvertenza che in caso di mancato pagamento la stessa sarà sostituita con una pena detentiva di trenta (30) giorni (art. 106 cpv. 2 CP).*

7.4. *A. è condannato al pagamento delle spese processuali, indicate al punto 5, così come la tassa di giustizia. Quest'ultima sarà fissata dal Tribunale adito.*

7.5. Viene disposta la confisca, ai sensi degli artt. 69 cpv.1 e 2, 71 cpv. 1 CP:

dei valori patrimoniali indicati nella tabella seguente, a valere quale risarcimento equivalente:

Sequestrati a	Data sequestro	Importo sequestro 30.06.2013	sotto al	Ubicazione valori patrimoniali	Riferimento
A.	20.01.2005	CHF 701.50		BNS, conto MPC	006 015 00007A
		EUR 1'600.-- (pari a CHF 1'952.-- al cambio di 1,22)		BNS, conto MPC	006 015 00007A

dell' oggetto indicato nella seguente tabella:

Oggetti sequestrati presso il domicilio di M.	Riferimento
1 manganello telescopico	MPC 007 023 00008

7.6. Ritenuto che i guadagni illeciti conseguiti con i traffici e le attività in violazione della legge federale sul materiale bellico e della legge federale sulle armi, accessori e munizioni non sono più reperibili, l'imputato è condannato al pagamento di CHF 26'346.50, computati i valori patrimoniali confiscati al punto 7.5, in favore della Cassa federale a valere quale risarcimento equivalente ai sensi dell'art. 71 CP.

7.7. L'esecuzione compete al Cantone Ticino (art. 74 LOAP).

[omissis]"

- in data 24 ottobre 2014 A. ha accettato l'atto di accusa così come proposto dal pubblico ministero, firmando di proprio pugno la dichiarazione di accettazione ex art. 360 cpv. 2 CPP che recita: "Accetto irrevocabilmente l'atto d'accusa del 17 ottobre 2014 nell'ambito della procedura abbreviata e rinuncio esplicitamente ai mezzi di ricorso";
- l'atto d'accusa datato 17 ottobre 2014 essendo stato accettato dalle parti, in applicazione dei combinati art. 360 cpv. 4 e art. 19 cpv. 2 lett. b CPP nonché art. 35 cpv. 1 e 36 cpv. 2 LOAP, in data 28 ottobre 2014 il pubblico ministero lo ha trasmesso con il fascicolo alla Corte penale del Tribunale penale federale, postulando che essa statuisca nella composizione monocratica;

- il 29 ottobre 2014 la scrivente Corte penale ha ricevuto l'atto d'accusa in questione;
- il medesimo giorno il Presidente della Corte adita ne ha disposto la composizione, comunicandola alle parti;
- la pena detentiva proposta dal MPC è inferiore a cinque anni, così come richiesto nell'art. 358 cpv. 2 CPP;
- l'atto di accusa rispecchia per il resto i requisiti dell'art. 360 cpv. 1 CPP;
- la direzione della procedura ha di seguito staccato le citazioni di rito nonché disposto l'acquisizione degli estratti dei casellari giudiziari italiano ed elvetico relativi all'imputato;
- in applicazione dell'art. 361 cpv. 1 CPP, in data odierna la Corte penale del Tribunale penale federale ha svolto il pubblico dibattimento alla presenza delle parti;
- come disposto nell'art. 361 cpv. 4 CPP, la Corte non ha esperito alcuna procedura probatoria;
- in casu, la procedura abbreviata risulta conforme al diritto e opportuna, segnatamente nell'ottica dell'economia procedurale;
- come risulta segnatamente dall'odierno dibattimento, l'imputato ha ammesso i fatti in misura concordante con gli atti di causa, come richiesto dall'art. 361 cpv. 2 CPP, e da un esame sommario del fascicolo processuale l'accusa non pare essere in contrasto con le risultanze del dibattimento e con gli atti di causa;
- anche in occasione del pubblico dibattimento, il MPC e la difesa di A. hanno concluso per l'adeguatezza della pena da irrogare, confermando le proposte delle parti;
- con riferimento all'adeguatezza della sanzione proposta, il tribunale verifica se la pena impartita è adeguata alla luce degli art. 47 e segg. CP, le pene richieste dovendo in effetti, giusta l'art. 362 cpv. 1 lett. c CPP, ossequiare le normative relative alla commisurazione della pena;

- in casu, le sanzioni proposte con l'atto di accusa in parola sono adeguate alla gravità delle infrazioni commesse dall'imputato, e tengono parimenti in considerazione la durata della procedura (v. HANS WIPRÄCHTIGER/STEFAN KELLER, Commentario basilese, 3a ediz., Basilea 2013, n. 178 e segg. ad art. 47 CP, con rinvii giurisprudenziali) nonché l'adesione alla proposta di risarcimento equivalente;
- l'estratto aggiornato del casellario giudiziale svizzero relativo all'imputato riporta unicamente una condanna - posteriore ai fatti qui in esame - per infrazione alla legge sulla circolazione stradale, di cui al decreto d'accusa del 4 ottobre 2010 del Ministero pubblico del Cantone Ticino; dall'estratto del casellario giudiziale italiano risulta invece che l'imputato non ha interessato la giustizia di quel Paese;
- come evidenziato supra, le condizioni per l'applicazione della procedura abbreviata sono di riflesso adempiute, come sono pure rispettati i presupposti di cui agli art. 358 e segg. CPP;
- le fattispecie penali e le sanzioni figuranti nell'atto d'accusa vengono di seguito recepite nella sentenza (art. 362 cpv. 2 CPP);
- in applicazione dell'art. 74 LOAP, l'esecuzione viene affidata alle autorità del Cantone Ticino;
- il Tribunale decide liberamente sulle ulteriori conseguenze giuridiche, tra cui i costi procedurali ed eventuali indennizzi (art. 362 cpv. 2 CPP e contrario in relazione con l'art. 424 cpv. 1 CPP);
- che, nel caso in esame, le spese elencate nell'atto di accusa, così come emendate nel corso dell'odierno dibattimento, paiono conformi agli art. 1 e segg. RSPPF;
- gli emolumenti nella presente procedura di primo grado vengono fissati nel minimo edittale di fr. 500.-- (art. 5 e 7 lett. a RSPPF);
- i costi della difesa d'ufficio, a carico dell'imputato ex art. 135 cpv. 4 CPP, si cifrano in fr. 23'413.75, così come alla nota d'onorario prodotta dall'avv. Gianmaria Bianchetti, ai quali vanno dedotti gli acconti già versati pari a fr. 21'600.--, per un saldo residuo, a carico della Confederazione, di fr. 1'813.--;
- in occasione dei pubblici dibattimenti, alle parti è stato rammentato che, tramite la loro accettazione dell'atto d'accusa, esse rinunciano sia allo svolgimento della procedura ordinaria sia all'interposizione di eventuali rimedi giuridici;

- pertanto nulla osta a che la Corte adita possa recepire l'atto di accusa ai sensi dell'art. 362 cpv. 2 CPP, con le modifiche accettate dalle parti in occasione dei pubblici dibattimenti.

La Corte pronuncia:

1. A. è riconosciuto autore colpevole di:
 - 1.1. ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico (art. 33 cpv. 1 lett. a e cpv. 2 LMB);
 - 1.2. ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sulle armi (combinati art. 33 cpv. 1 lett. a e cpv. 3 lett. a vLArm nonché art. 33 cpv. 1 lett. a e cpv. 3 lett. a LArm).

2. A. è condannato:
 - 2.1. ad una pena detentiva di 12 mesi, a cui va dedotto il carcere preventivo sofferto pari a 121 giorni (art. 51 CP). L'esecuzione è sospesa e al condannato è impartito un periodo di prova di 2 anni (art. 42 CP);
 - 2.2. ad una multa di fr. 3'000.--, a valere quale pena aggiuntiva alla multa di fr. 1'000.-- pronunciata con decreto di accusa del 4 ottobre 2010 dal Procuratore pubblico del Cantone Ticino. In caso di mancato pagamento della multa, la stessa sarà sostituita con una pena detentiva di 30 giorni (art. 106 cpv. 2 CP).

3. Il Cantone Ticino è designato quale Cantone d'esecuzione.

4. È ordinata la confisca del manganello telescopico.

5. A. è condannato ad un risarcimento compensatorio a favore della Confederazione pari a fr. 26'346.50. In vista dell'esecuzione del risarcimento è mantenuto il sequestro sugli importi di fr. 701.50 e EUR 1'600.-- sequestrati ad A.

6. A. è condannato al pagamento di fr. 2'663.-- a titolo di spese procedurali.

7. La retribuzione del difensore d'ufficio avv. Gianmaria Bianchetti è fissata in fr. 23'413.75 (IVA inclusa), a cui vanno dedotti gli acconti già versati pari a fr. 21'600.--, per un importo residuo di fr. 1'813.--, a carico della Confederazione. A. è condannato al rimborso alla Confederazione di fr. 23'413.75 non appena le sue condizioni economiche glielo permetteranno (art. 135 cpv. 4 CPP).

Il Presidente notifica verbalmente la sentenza alle parti in seduta pubblica e la motiva per sommi capi.

La motivazione scritta completa della sentenza è consegnata seduta stante brevi manu a:

- Ministero pubblico della Confederazione, Procuratore federale Alfredo Rezzonico
- Avv. Gianmaria Bianchetti (per sé e per A.)

In nome della Corte penale
del Tribunale penale federale

Il Presidente

Il Cancelliere

Informazione sui rimedi giuridici

Le decisioni finali della Corte penale del Tribunale penale federale sono impugnabili mediante ricorso al Tribunale federale, 1000 Losanna 14, **entro 30 giorni** dalla notificazione del testo integrale della decisione (art. 78, art. 80 cpv. 1, art. 90 e art. 100 cpv. 1 LTF).

Il ricorrente può far valere, in applicazione per analogia dell'art. 362 cpv. 5 CPP, soltanto di non avere accettato l'atto d'accusa o che la sentenza non corrisponde allo stesso.